

## RESUME

### Technical translations, English → Russian

Vladimir **BRAGILEVSKY**

☎ +7 (499) 746-4703

E-mail: [vladimir.gamma@mtu-net.ru](mailto:vladimir.gamma@mtu-net.ru)

Website: [www.trans\\$eng.com](http://www.trans$eng.com)

Moscow, Russia

- Native language: Russian
- Year of birth: 1964
- Experience: 1994 until now – freelance translator (from English into Russian) (since 2007 – *Registered private entrepreneur*)  
2006 until now – translator in a large translation agency  
2001–2006 – State R&D Institute "Synthesis", translator  
1986–2001 – State R&D Institute "Orion", technologist and then – project engineer  
I've got a number of scientific publications and inventor's certificates.
- Areas of expertise:
- Chemistry, materials and chemical technologies
  - Petroleum engineering & processing
  - Medical instruments
  - Construction
  - Automobiles
  - Computers and IT
  - Municipal engineering
  - Environment & ecology
  - Patents
  - Software localization
- Education:
- 1980-1986 – graduated with honours from Lomonosov Moscow Institute of Fine Chemical Technology (faculty of chemistry & technology of rare and trace elements and special materials of electronic technique);
- 1989-1993 – post-graduated study in the Institute of Applied Physics (speciality - Technology of semiconductor materials);
- 1995-1996 – advanced training course of N.Bonk at the Gorky Literature Institute.
- Software: Windows XP, MS Word, Excel, Access, PowerPoint; Adobe Acrobat Professional; AutoCAD 2007; Trados 7.5, SDLX
- About myself: Motivated, quickly adaptable translator with fifteen years of freelance and in-house experience.